

NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO



Installatiehandleiding

Hydraulische boegschroef
bedieningspanelen

Installationshandbuch

Bedienelemente für hydraulische
Bugstrahlruder

Manuel d'installation

Panneaux de commande
des propulseurs hydrauliques

Manual de instalación

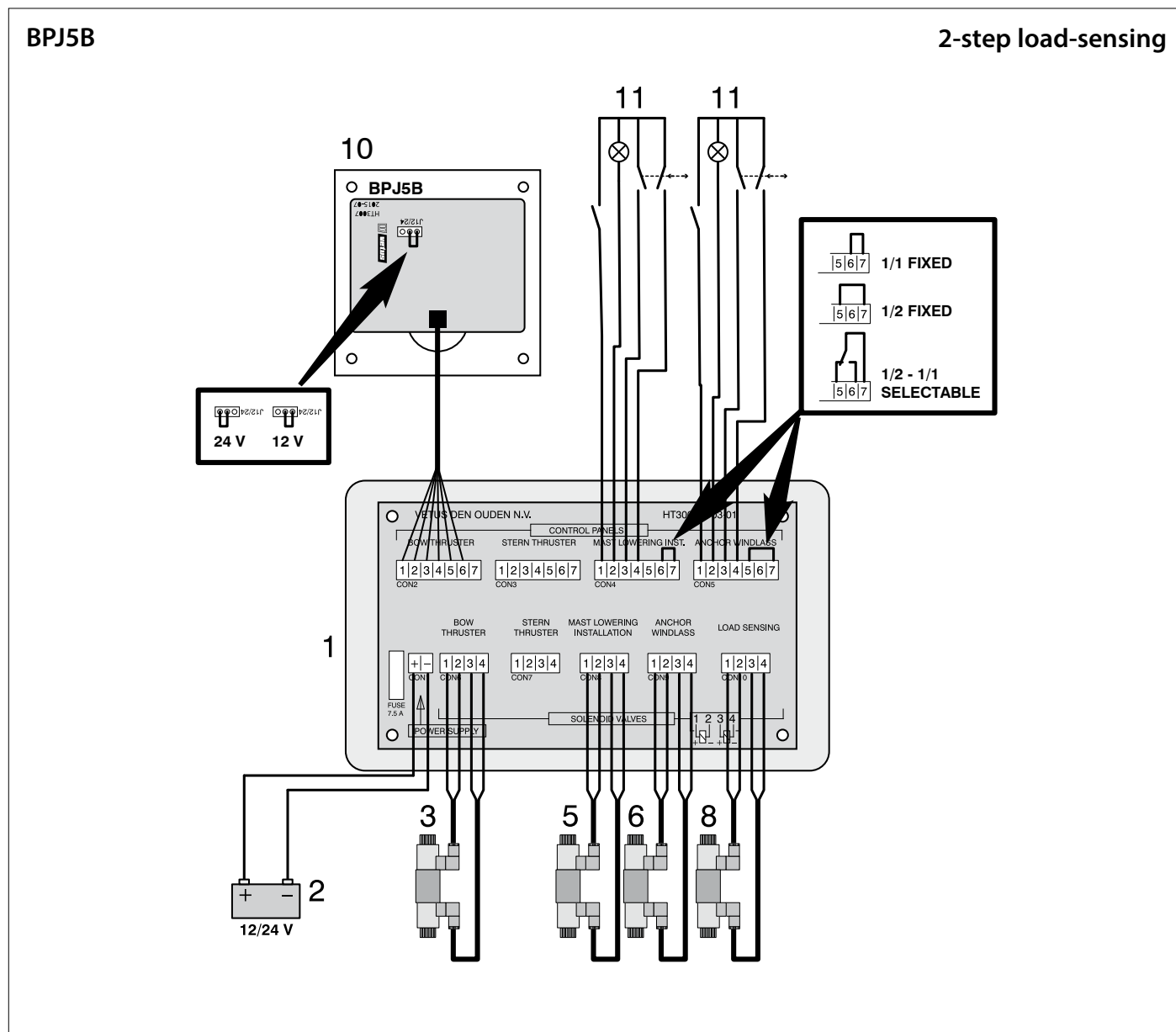
Paneles de control
de los propulsores hidráulicos

Manuale d'installazione

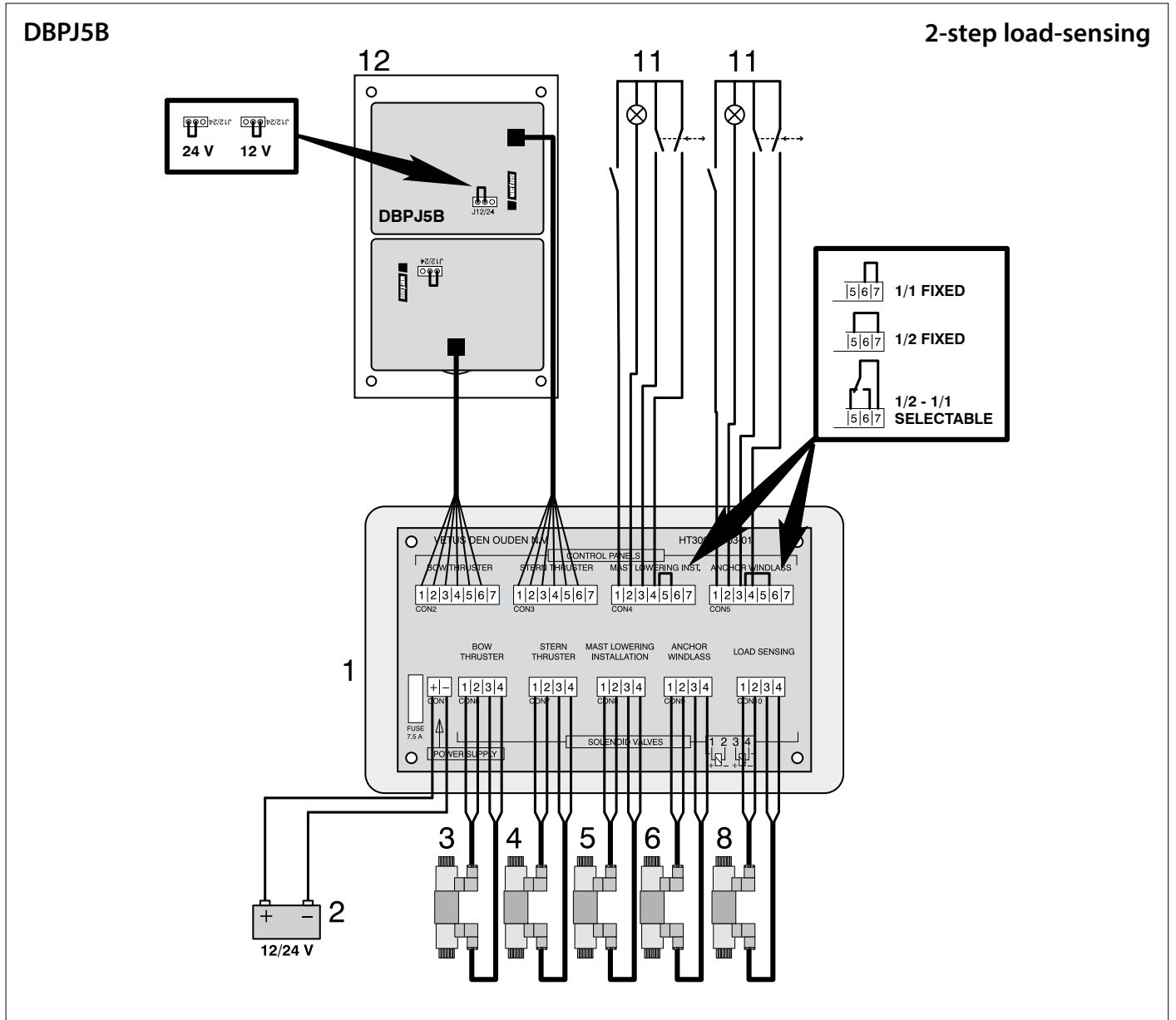
Pannelli di controllo
dei propulsori idraulici

Installation manual

Hydraulic thruster control panels BPJ5B and DBPJ5B

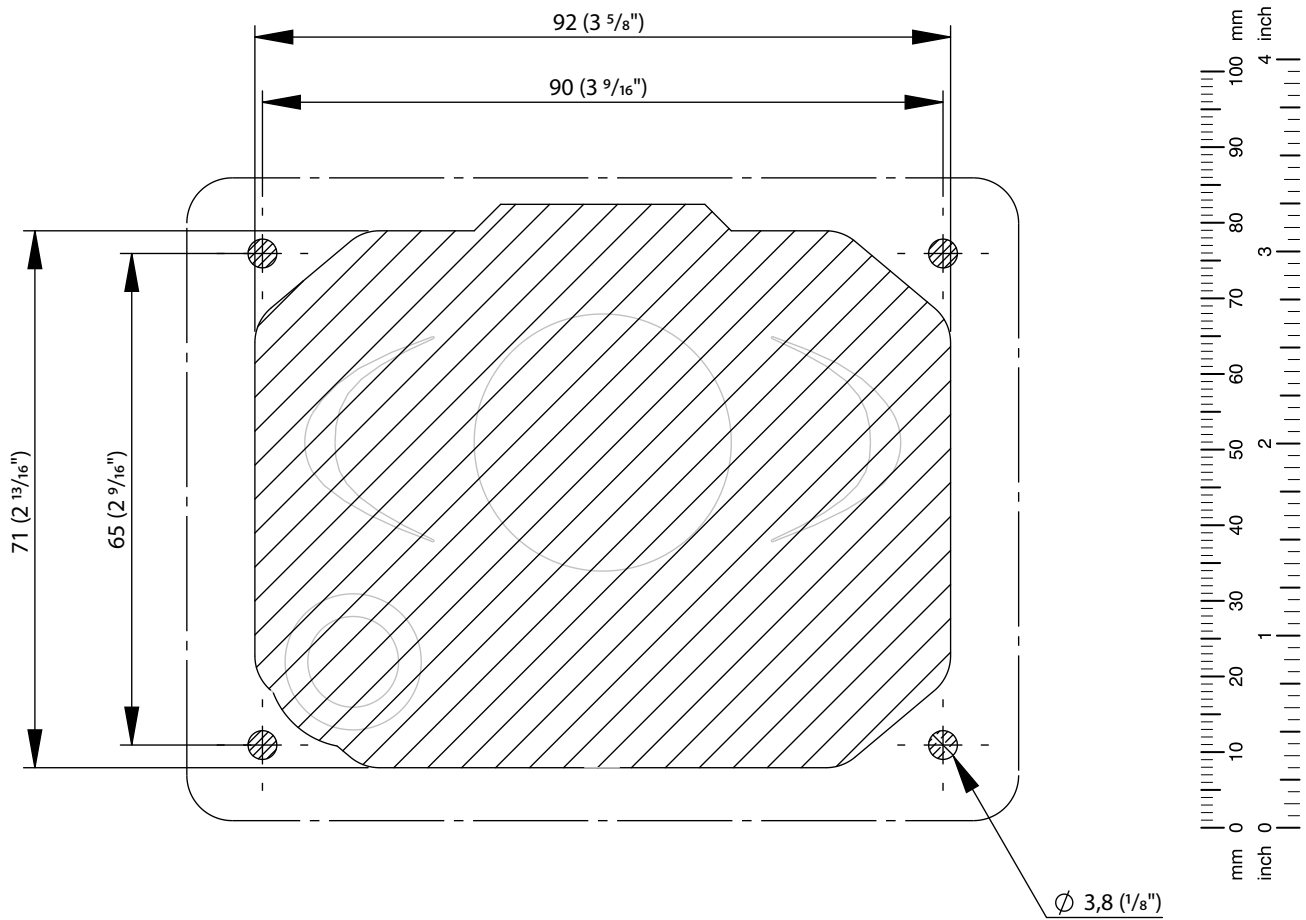


1	verbindingsdoos	junction box	Verbindungskasten
2	accu	battery	Akku
3	ventiel boegschroef	bow thruster solenoid valve	Ventil Bugschraube
4	ventiel hekschroef	stern thruster solenoid valve	Ventil Heckschraube
5	ventiel maststrijk installatie	mast lowering installation solenoid valve	Ventil Mastsenkanlage
6	ventiel ankerlier	anchor windlass solenoid valve	Ventil Ankerspill
7	-	-	-
8	ventiel '2-step load-sensing'	2-step load-sensing solenoid valve	Ventil '2-step load-sensing'
9	-	-	-
10	paneel met 1 vijf standen pookschakelaar (BPJ5B)	panel with one 5-positions joystick (BPJ5B)	Schalttafel mit 1 Fünf-Stand-Steuerknüppel (BPJ5B)
11	schakelaar	switch	Schalter
12	paneel met 2 vijf standen pookschakelaars (DBPJ5B)	panel with two 5-positions joysticks (DBPJ5B)	Schalttafel mit 2 Fünf-Stand-Steuerknüppel (DBPJ5B)

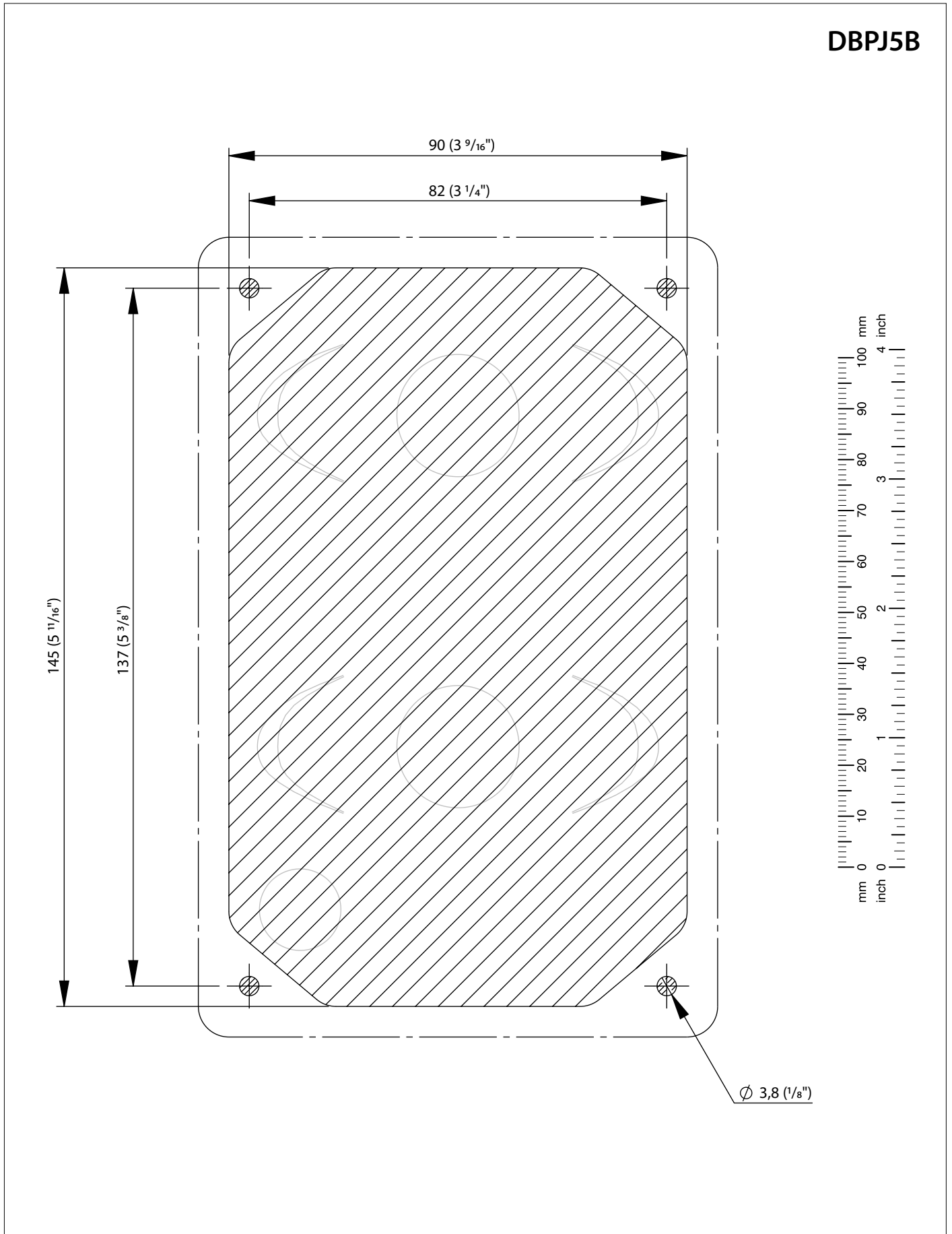


1	boîtier de connexion	caja de conexiones	scatola di derivazione
2	batterie	batería	batteria
3	valve de l'hélice d'étrave	válvula hélice de proa	valvola elica di prua
4	valve de l'hélice de poupe	válvula hélice de popa	valvola elica di poppa
5	valve de l'installation de rabatement du mât	válvula instalación para bajar mástiles	valvola impianto sollevamento albero
6	valve du treuil d'ancrage	válvula molinete	valvola verricello d'ancora
7	-	-	-
8	valve '2-step load-sensing'	válvula '2-step load-sensing'	valvola con '2-step load-sensing'
9	-	-	-
10	panneau avec 1 manche à balai à cinq positions (BPJ5B)	panel con un mando de cinco posiciones (BPJ5B)	pannello con un joystick a cinque posizioni (BPJ5B)
11	commutateur	interruptor	interruttore
12	panneau avec 2 manches à balai à cinq positions (DBPJ5B)	panel con dos mandos de cinco posiciones (DBPJ5B)	pannello con due joystick a cinque posizioni (DBPJ5B)

BPJ5B



DBPJ5B



Hoofdafmetingen

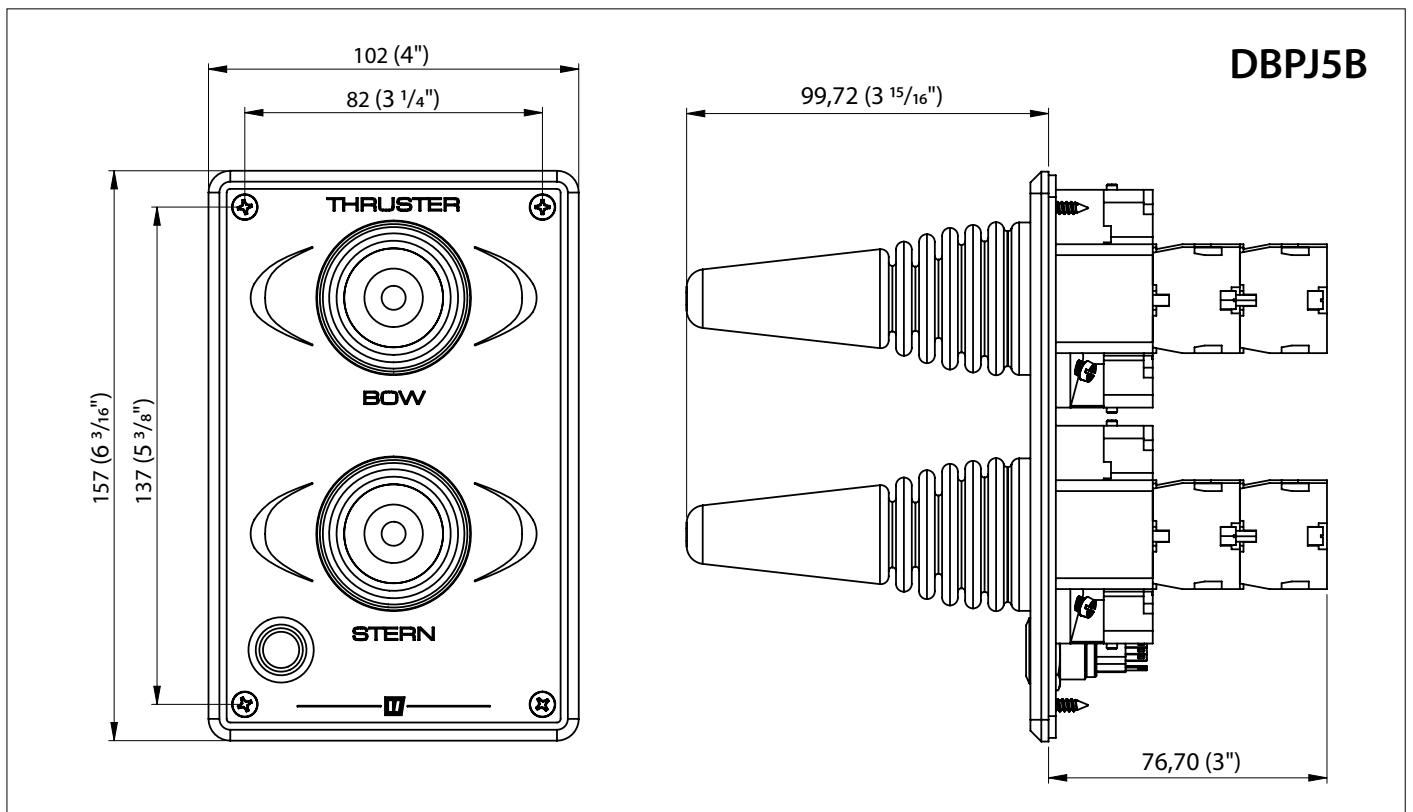
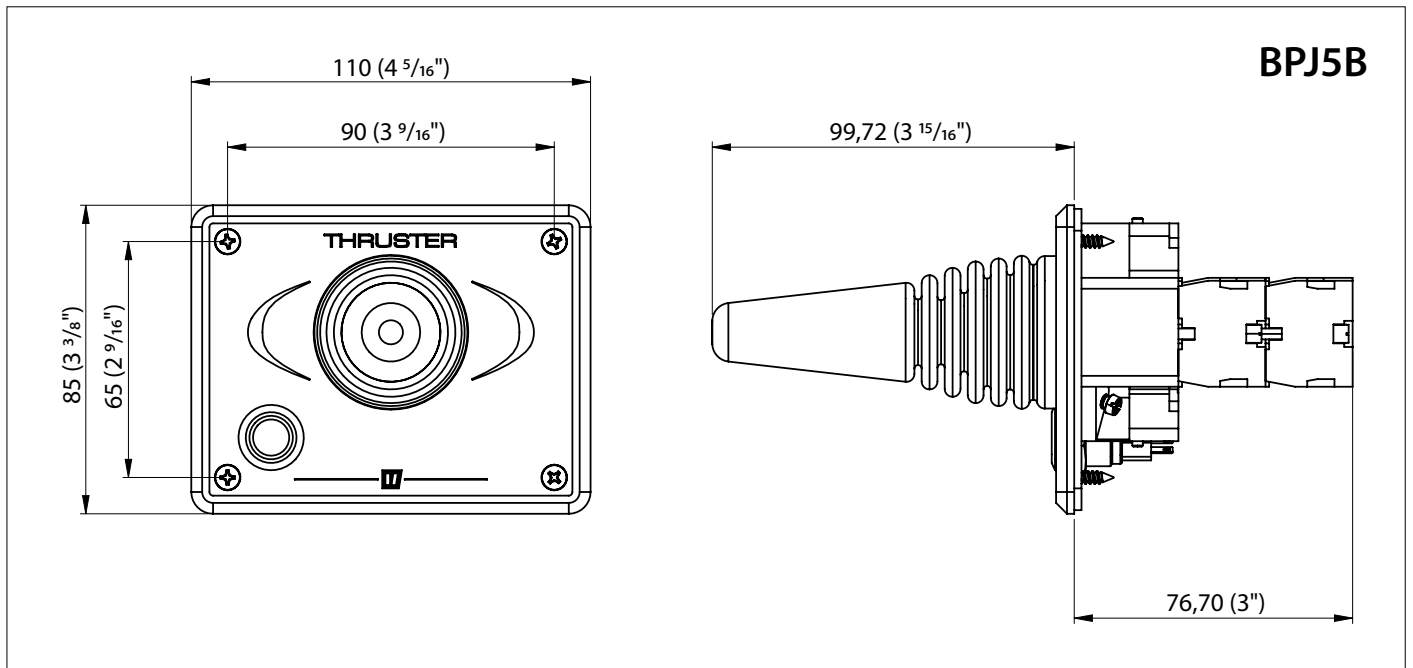
Hauptabmessungen

Dimensiones principales

Principal dimensions

Dimensions principales

Dimensioni principali





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Schiedam - Holland
Tel.: +31 (0)88 4884700 - sales@vetus.com - www.vetus.com